

Cauza C-319/21**Rezumatul cererii de decizie preliminară întocmit în temeiul articolului 98 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Curții de Justiție****Data depunerii:**

21 mai 2021

Instanța de trimitere:

Corte d'appello di Venezia (Italia)

Data deciziei de trimitere:

27 aprilie 2021

Recurentă:

Agecontrol SpA

Intimați:

ZR

Lidl Italia Srl

Obiectul procedurii principale

Recurs formulat de Agecontrol Spa împotriva hotărârii nr. 2053/2019 a Tribunale di Treviso [Tribunalul din Treviso], care a admis opoziția formulată de ZR și de Lidl Italia Srl împotriva ordonanței de somație de plată nr. 28 din 30 aprilie 2018, prin care Agecontrol Spa a obținut obligarea acestora la plata unei sancțiuni administrative pecuniare de 4 400,00 euro, prevăzută la articolul 4 alineatul 1 din Decretul legislativ nr. 306 din 10 decembrie 2002, deoarece a emis două documente însoțitoare pentru fructe și legume transportate de la platforma de distribuție a societății Lidl Italia s.r.l. către punctele de vânzare ale aceleiași societăți, care conțin informații greșite privind țara de origine a mărfii.

Întrebarea preliminară

Articolul 5 alineatul (4) din Regulamentul UE nr. 543/2011 al Comisiei coroborat cu articolul 5 alineatele (1) și (8) din același regulament și cu articolele 113 și 113a din Regulamentul UE nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007

trebuie interpretat în sensul că impune redactarea unui document însoțitor pe care să fie indicate denumirea și țara de origine a fructelor și legumelor proaspete livrate preambalate sau în ambalajele originale aplicate de producător, în timpul transportului lor de la o platformă de distribuție a unei societăți de comercializare la un punct de vânzare al aceleiași societăți, independent de faptul că pe una dintre părțile ambalajului, fie imprimate direct pe ambalaj astfel încât să nu poată fi șterse, fie pe o etichetă care este parte integrantă din ambalaj sau este bine atașată acestuia, sunt prezentate informațiile externe prevăzute în capitolul I din Regulamentul UE nr. 543/2011 (printre care, cele referitoare la denumirea și țara de origine a produselor) și că aceste informații sunt indicate și în facturile emise de furnizorul de la care societatea care comercializează produsul l-a achiziționat și sunt păstrate la birourile contabile a acesteia din urmă și pe o fișă plasată într-un loc vizibil din interiorul mijlocului de transport cu care circulă produsul?

Dispozițiile de drept al Uniunii invocate

Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului (denumit în continuare „Regulamentul nr. 1234/2007”), în special articolul 113 alineatul (3) și articolul 113a.

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei (denumit în continuare „Regulamentul nr. 543/2011”), în special articolul 4 alineatul (2), articolul 5 și articolul 8.

Articolul 267 TFUE.

Dispozițiile naționale invocate

Articolul 4 alineatul 1 din Decretul legislativ nr. 306 din 10 decembrie 2002 (denumit în continuare „Decretul legislativ nr. 306/2002”): „Dacă fapta nu constituie o infracțiune, orice persoană care nu respectă standardele privind fructele și legumele proaspete adoptate de Comisia Comunităților Europene potrivit articolelor 113 și 113a din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007, cu modificările ulterioare, este supus unei sancțiuni administrative pecuniare între 550 de euro și 15 500 de euro.

Prezentare succintă a situației de fapt și a procedurii principale

- 1 Prin ordonanța de somație de plată nr. 28 din 30 aprilie 2018, Agecontrol s.p.a. a aplicat împotriva ZR, în calitate de contravenient, și împotriva Lidl Italia Srl, în calitate de codebitor obligat în solidar, sancțiunea administrativă pecuniară de 4 400,00 de euro prevăzută la articolul 4 alineatul 1 din Decretul legislativ nr. 306/2002. În fapt, în timpul unei verificări efectuate la 25 septembrie 2013 la sediul platformei de distribuție a Lidl Italia Srl, s-a constatat că, contrar dispozițiilor articolului 5 alineatul (4) din Regulamentul nr. 543/2011, la 3 iunie

2013 și la 29 iulie 2013, au fost emise două documente însoțitoare pentru fructe și legume transportate de la platforma de distribuție menționată către punctele de vânzare ale aceleiași societăți, care prezentau informații privind țara de origine a produselor diferite de cele tipărite de producător pe ambalajul original de vânzare al produsului și pe eticheta de preț redactată de Lidl Srl.

- 2 ZR și Lidl Italia Srl au formulat opoziție împotriva ordonanței de somație de plată susmenționate la Tribunale di Treviso [Tribunalul din Treviso], care, prin hotărârea nr. 2053/2019, a admis opoziția și a anulat ordonanța de somație de plată respectivă.
- 3 Prin recurs formulat la 11 martie 2020, Agecontrol Spa a atacat hotărârea menționată mai sus la Corte d'appello di Venezia [Curtea de Apel din Veneția].

Principalele argumente ale părților

- 4 Contrar declarațiilor Tribunale di Treviso [Tribunalul din Treviso] din hotărârea atacată, Agecontrol Spa susține că, în temeiul articolului 113a din Regulamentul nr. 1234/2007 și în temeiul articolului 5 alineatul (4) și articolului 8 din Regulamentul nr. 543/2011, fructele și legumele, după introducerea în comerț pentru consum uman, în orice fază, și deci inclusiv în cazul transportului intern de la platforma de distribuție la supermarketul de vânzare aparținând aceluiași operator economic, trebuie să fie conforme cu standardele Uniunii, făcând referire, în special, la informațiile care trebuie prezentate în documentele însoțitoare ale produselor.
- 5 În susținerea acestei interpretări, recurenta citează nota nr. 2160916 a Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei Europene, în care se afirmă următoarele: *„Prevederea, care impune în special indicarea țării de origine pe facturi și pe documentele însoțitoare, se aplică în toate fazele de comercializare, inclusiv în timpul transportului fructelor și legumelor. Singurele derogări prevăzute pentru transportul fructelor și legumelor sunt enumerate la articolul 4 alineatul (2) din același regulament și vizează produsele vândute sau livrate către spațiile de depozitare sau către unitățile de condiționare și ambalare”*.
- 6 ZR și Lidl Italia Srl susțin, în schimb, că nici legislația italiană, nici dreptul Uniunii nu prevăd obligația de a redacta un document de transport pentru transferul fructelor și legumelor de la un depozit al societății deținătoare la un punct de vânzare al aceleiași societăți. Pe de o parte, articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul nr. 543/2011 impune obligația de a redacta un document de însoțire sau de a prezenta informațiile solicitate în standardele de comercializare pe o fișă plasată într-un loc vizibil din interiorul mijlocului de transport numai pentru mărfurile expediate în vrac, având în vedere că, pe acest tip de mărfuri, lipsite de ambalaj, nu este posibilă în niciun mod imprimarea informațiilor prevăzute de standardele Uniunii. Pe de altă parte, articolul 5 alineatul (4) din regulamentul menționat prevede numai ca facturile și documentele însoțitoare să conțină anumite informații, dar nu impune, după cum susține Agecontrol s.p.a., ca

mărfurile preambalate sau prezente într-un ambalaj să fie însoțite de un document de transport care să conțină aceleași informații ca cele prezente deja pe ambalaj sau pe etichetă, cu atât mai mult cu cât, în speță, fructele și legumele sunt transportate de la platforma de distribuție la un punct de vânzare al aceleiași operator comercial.

- 7 Intimații susțin că, în orice caz, în speță, nu există nicio încălcare a standardelor de comercializare din dreptul Uniunii, având în vedere că, pe ambalajele originale aplicate de producător, în care erau transportate fructele și legumele, era imprimată sau indicată pe etichetă originea lor corectă și că informația respectivă figura și pe eticheta de preț redactată de Lidl Italia s.r.l., prezentă în mijlocul de transport.

Prezentare succintă a motivării trimiterii preliminare

- 8 Potrivit instanței de trimitere, există o incertitudine în ceea ce privește interpretarea articolului 5 alineatul (4) din Regulamentul nr. 543/2011, deoarece acest articol nu enumeră situațiile în care există obligația de emiteră a unui document însoțitor pe care să fie indicată țara de origine în timpul transportului fructelor și legumelor. În special, instanța se întreabă dacă obligația menționată mai sus se aplică în cazul în care sunt îndeplinite simultan următoarele condiții: a) fructele și legumele transportate sunt încărcate într-un ambalaj pe care sunt prezentate, fie imprimate direct pe ambalaj astfel încât să nu poată fi șterse, fie pe o etichetă care este parte integrantă din ambalaj sau este bine atașată acestuia, informații privind țara lor de origine, b) transportul mărfurilor este efectuat de la platforma de distribuție a unei societăți la punctul de vânzare al aceleiași societăți, c) facturile și documentele însoțitoare care rezultă din relațiile cu furnizorii terți ai produselor conțin informațiile stabilite de standarde, în special originea produselor, și d) informațiile privind denumirea și țara de origine a mărfurilor sunt prezentate și pe o fișă plasată într-un loc vizibil din interiorul mijlocului de transport în care circulă produsul.
- 9 Pe de o parte, s-ar putea efectiv considera că obligația respectivă se impune numai în cazul transferului mărfurilor între Lidl Italia Srl și furnizorii terți, fiind vorba despre o „etapă de comercializare” în privința căreia dreptul Uniunii impune efectuarea controalelor de conformitate cu standardele de comercializare.
- 10 În opinia aceleiași instanțe, s-ar putea considera inclusiv că obligația în cauză există numai în situația specifică a expedierii mărfurilor în vrac, prevăzută la articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul nr. 543/2011, iar nu atunci când produsul este transportat într-un ambalaj pe care sunt prezentate informațiile solicitate, potrivit modalităților prevăzute la articolul 5 alineatul (1), având în vedere că articolul 5 alineatul (4) nu ar avea aplicabilitate imediată.
- 11 Pe de altă parte, instanța de trimitere constată că obligația respectivă ar putea fi interpretată și în sensul că se aplică tuturor fazelor de transport al fructelor și legumelor în vederea introducerii lor în consum. Astfel, articolul 113a alineatul

(3) din Regulamentul nr. 1234/2007 menționează inclusiv simpla expediere printre activitățile pe care deținătorul fructelor și legumelor nu le poate desfășura fără respectarea standardelor de comercializare. De altfel, expedierea presupune deplasarea mărfurilor de la un loc la altul, iar standardele nu menționează nicio relevanță a faptului că locul de plecare și cel de sosire sunt administrate de aceeași persoană juridică.

- 12 Singurele derogări de la respectarea obligației în cauză ar fi cea prevăzută la articolul 5 alineatul (4) din Regulamentul nr. 543/2011 privind chitanțele destinate consumatorilor finali în momentul vânzării și cele menționate la articolul 4 din același regulament, printre care nu figurează situația transferului mărfurilor de la un spațiu de depozitare la un punct de vânzare aparținând aceleiași persoane juridice.
- 13 Potrivit celei de a doua interpretări, în speță, nu ar prezenta nicio relevanță faptul că informațiile solicitate de standardele Uniunii în materie de comercializare erau totuși indicate corect pe documentele însoțitoare ale fructelor și legumelor privind relațiile cu furnizorul societății Lidl Italia s.r.l., pe ambalajele livrate de furnizor în care era transportată marfa și pe o fișă plasată într-un loc vizibil din interiorul mijlocului de transport în care circulă produsul, deoarece obligațiile legate de emiterea documentului însoțitoare nu pot fi substituite de alte obligații.